

Gorlice, 2nd September 2013

Addressee

REQUEST FOR QUOTATION

Dear Sir/Madam,

Acting on behalf of Gór-stal Sp. z o.o. we are presenting this request for quotation for the construction of:

A complete new technological line for the production of PIR thermal insulation panels including transport and installation in Bochnia, Małopolskie Province, Poland

I. General description of the order

1. A complete, new technological line for the production of PIR thermal insulation panels comprised of three sections:
 - Section for uncoiling, guiding, centring and feeding flexible coating to the heating laminator – referred to as the FEEDING SECTION
 - Central section consisting of a feed table for heating and guiding the bottom coating, heating laminator with a length of 30 m, foaming portal consisting of mixing heads supplying the polyurethane mix and a unit used to prepare the polyurethane mix beforehand – referred as the CENTRAL SECTION;
 - Section for lateral cutting of panels, cooling, milling, packaging, packing in shrink-wrap foil, storage for transport outside the hall – referred to as the FINAL PROCESSING SECTION.
2. System for extraction and storage of waste material from panel cutting and milling machines.
3. Equipment for feeding chemical materials from the tanks, including polyol, isocyanate, antipyrine, activating agents, additives and pentane (without tanks).
4. Complete system for electronic control of the technological line;
5. A system for collection of production data and appliances for monitoring the production process;
6. Transport to Bochnia, Poland, loco construction yard, assembly, commissioning, training, operating manuals, warranty;
7. Dimensions of products:
 - Length: 1200 x 600 mm; 1200 x 1200 mm; 1200 x 2400 mm; 1200 x 3000 mm; 6000 > < 12000 x 1200 mm;
 - Thickness: from 20 mm to 250 mm;
 - Side machining (milling): "tongue and groove", "steps", "flat";
8. Expected speed of the technological line in the final processing section 15 m/min for the shortest panels i.e. 1200 x 600 mm



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

9. CE certificate of conformity for the appliances in the technological line.
10. The dimensions of the technological line should be designed with regards to dimensions of the production hall (attached as a layout).

II. Parameters of the technological line for the production of thermal insulation panels with rigid polyurethane foam (PIR type) core

FEEDING SECTION

1. UNCOILING DEVICES – 4 (four) pieces, for uncoiling flexible coating in the form of aluminium foil, aluminium coated paper, mineral cladding etc.
 - a. Maximum width of a roll: 1400 mm
 - b. Weight of a roll: up to 2000 kg
 - c. Internal diameter: 150-152 mm
 - d. External diameter: up to 1500 mm

The uncoiling devices are equipped with a system for guiding and centring the coating and automatic or semi-automatic system for joining the coating pieces. Uncoiling devices for the top coating shall be positioned on a steel platform (supplied by the Customer according to the design provided by the Supplier of the machine).

Additional uncoiling devices for side lining with guides, appropriate to the thickness of the products.

CENTRAL SECTION

1. FEED TABLE – heated feed table for guiding, heating and placing the lower coating in a heating laminator equipped with a system protecting against excessive concentration of foaming agent (pentane).
2. FOAMING PORTAL – foaming portal with mixing heads (the suggested solution includes 3 rigidly mounted heads, however the customer reserves the right to consider a different, innovative solution allowing for production of thermal insulation panels at high speed).

Electric control for the foaming portal.
3. MACHINE FOR DOSING THE MIXTURE AT HIGH PRESSURE – designed to mix and supply polyol, isocyanate, additives and pentane to the mixing heads. The machine shall be designed for a nine (9) component system.
4. SYSTEM FOR SAFE PROCESSING OF PENTANE – built in accordance with the Polish standards and requirements in order to safeguard the system against explosions. A system of ventilating hoods and fans for extracting fumes from the mixing portal and the mixing cabin.
5. HEATING LAMINATOR FOR PANELS WITH FLEXIBLE COATING – thirty (30) meters long holding laminator with a side sealing solution for thermal insulation panels in flexible coating. Heated plates for top and bottom coating. Ability to produce panels with a thickness from 20 to 250 mm with automatic adjustment of the top layer height in the heating laminator.
6. HEATING SYSTEM FOR THE HEATING LAMINATOR – preferably a gas-electric system adapted to the production of PIR panels.



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

Note! The Customer shall supply the thermal insulation for the laminator in the form of sandwich panels based on the directions and drawings received from the Supplier.

7. **SHELVES FOR CONTAINERS WITH ADDITIVES AND ACTIVATING AGENTS** – designed for storage of additives and activating agents (a total of 6 additives and activating agents stored in 1000 l containers), which allow for the supply of material to the pumps via the buffer tank. The design of the shelves should allow for easy replacement of the containers.

Note! One of the components may be inflammable therefore an explosion-proof solution should be supplied.

8. **SYSTEM FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC CONTROL OF THE ENTIRE CENTRAL SECTION**
9. **A SYSTEM FOR COLLECTION OF PRODUCTION DATA AND APPLIANCES FOR MONITORING THE PRODUCTION PROCESS** – for efficient management of thermal insulation panel production.

Monitoring and collection of data regarding components (polyol mixture, isocyanate, additives, activating agents) including: flow rate (assigned value/true value), deviation in %, pressure, temperature, production rate, total production in a given period etc.

Alarm signal, usage recording, statistics, trends etc.

Managing the foaming system formulation.

Backup/data restore.

FINAL PROCESSING SECTION

1. **A SET OF ROLLER, BELT AND CHAIN CONVEYORS ETC.** – adapted to the sections listed below, built according to the concept and design of the Supplier.
2. **LATERAL SAW** – adapted to production of panels in all specified lengths at the production pace of 15 m/min and higher.

Note! A soundproof cabin shall be supplied by the Customer according to the design provided by the Supplier.

3. **COOLING AREA FOR COMPLETE PANELS** – a set of conveyors with pockets suitable for cooling the complete panels. Horizontal or vertical method for transport of panels. Minimum panel cooling time of 30 minutes at a speed of 15 m/min.

Cooling area suitable for conveying panels with a total length of 6 m and thickness between 20 mm and 250 mm.

Note! A solution shall be designed, which will allow for transporting panels with a length of 12 m to the milling zone.

4. **LENGTHWISE MILLING SECTION** – for all lengths and thicknesses of panels, operating at a speed of 15 m/min. Milling patterns: "tongue and groove", "steps", "flat". Automatic adjustment of cutters depending on the thickness of panels.

Note! The soundproof cabin shall be supplied by the Customer.

5. **LATERAL MILLING SECTION** – for panels with the following dimensions: 600 x 1200 mm, 1200 x 1200 mm, 1200 x 2400 mm, at a speed of 15 m/min. Milling patterns: "tongue and groove", "steps", "flat". Automatic adjustment of cutters depending on the thickness of panels.

Note! The soundproof cabin shall be supplied by the Customer.



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

6. SYSTEM FOR EXTRACTION AND STORAGE OF WASTE MATERIAL FROM THE MILLING SECTION AND LATERAL SAW
7. SYSTEM FOR PACKAGING PANELS BEFORE PACKING – including a device for rotating panels up to 3 m long.
8. SYSTEM FOR PACKING STACKS OF PANELS IN SHRINK-WRAP FOIL – for panels up to 3000 mm long.
9. SYSTEM FOR STORING THE PACKED STACKS FOR INTERNAL TRANSPORT – height of the stored stacks up to 3 m.
10. SYSTEM FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC CONTROL OF THE ENTIRE FINAL PROCESSING SECTION

EQUIPMENT FOR THE CHEMICAL MATERIAL STORAGE SECTION

The tank section will comprise of 8 tanks for polyol, isocyanate, and the additional TCCP component. 1 tank for the pentane foaming agent. Each of the 9 tanks will have a capacity of 30 m³. The tanks shall be supplied by the Customer.

1. COMPLETE EQUIPMENT FOR 3 POLYOL TANKS
2. COMPLETE EQUIPMENT FOR 4 ISOCYANATE TANKS
3. COMPLETE EQUIPMENT FOR 1 TCCP TANK
4. COMPLETE EQUIPMENT FOR 1 PENTANE TANK
5. SYSTEM FOR ELECTRONIC CONTROL OF THE POLYOL, ISOCYANATE AND PENTANE STORAGE SECTIONS
6. ASSEMBLY AND COMMISSIONING of the chemical material storage section. **Note!** For all sections listed above, the Supplier shall specify the brand names of pieces of equipment (motors, pumps, controllers etc.), which will serve to establish the quality of the equipment to be used.

III. Other items of the offer

TRANSPORT AND DELIVERY DEADLINE

- The Supplier shall specify a realistic delivery deadline and transport conditions. Transport of the equipment listed above to Bochnia, Małopolskie Province, Poland.

Required delivery date: Not later than 12 months after signing an agreement and transferring the advanced payment amount.

ASSEMBLY, COMMISSIONING The Supplier shall present the conditions for assembly and commissioning of the system.

DOCUMENTATION AND OPERATING MANUALS

- Complete documentation, conformant to the CE directive, shall be supplied in Polish or in English language.
- The operating manuals for individual sections shall be provided in the Polish language.
- A list of spare parts required during the assembly and after commissioning shall be supplied in the Polish or English language.



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

WARRANTY

- The supplier shall specify the warranty conditions.

IV. References and applicable patents

The supplier shall provide information on the complete, new technological lines for the production of thermal insulation panels with flexible coating supplied in the previous 5 years. The required data include: number of supplied lines, customer, and year of supply.

The supplier shall present information on the applicable patents or solutions protected by law used in the offered technological line.

V. Price and payment conditions

- The Supplier shall specify the price and payment conditions related to the complete supply of the abovementioned technological line along with other conditions.

VI. Deadline, place and form for offer submission

The offer shall be submitted on a form provided in annex no. 1 to the following request for quotation by filling it in with all required information.

The offer shall be sent by electronic mail to: **mirosław.stoklosa@gor-stal.pl**, by traditional mail or bring it in person to the Company's seat (address information can be found in the footer of this request for quotation), before the following dates:

Deadline for the submission of offers: **31st October 2013**

Offer validity date until: **31st January 2014**

Kindly provide the information whether Your company holds an accredited certificate of the Environmental Management System conformant with the ISO 14001 standard or the EMAS regulation. If we receive comparable offers from different Suppliers, the company holding the certificates specified above will be the preferred one.

VII. Criteria for the evaluation of the offer

Offers will be evaluated using a scale from 1 to 100 points based on the criteria defined below.



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

Criterion	Criterion weight	Method for evaluating criterion
Price Prices provided in foreign currencies will be converted to PLN using the NBP (National Bank of Poland) exchange ratio from the date the offer was issued	50%	lowest price / evaluated price * 100 points * 50%
Warranty period (in months)	10%	evaluated period / longest period * 100 points * 10%
Number of patents related to the technological solutions used in the offered technological line. (in pieces)	30%	evaluated number of patents / highest number of patents * 100 points * 30%
Number of references – number of supplied and operational technological lines for the production of PIR thermal insulation panels in the previous 5 years. (in pieces)	10%	evaluated number of references / highest number of references * 100 points * 10%

Failure to fill in the appropriate fields in the form related to the criteria or failure to present documents confirming the claim shall result in assigning a score of 0 points for that criterion.



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

VIII. Place of supply and assembly

Bochnia, Małopolskie Province, Poland

IX. Expected scope of the offer

- full name of the bidder
- address or seat of the bidder, telephone number and NIP tax identification number,
- technical information on the offered devices and a list of suppliers (brands) of major components of the line accompanied by information on patented solutions used in the line belonging to the Supplier or manufacturer (if the supplier is not the manufacturer) – the specification and patent documents shall be provided as annexes to the offer form,
- the offer may be supplemented with additional documents regarding the offered technological line,
- delivery time specified in days (the delivery period will be counted starting from the final validity date for offers specified in this request for quotations),
- warranty period,
- technical service response time,
- references – references shall be provided in a form of an annex to the offer form (annex no. 2 to the request for quotations),
- price of the main offer (expressed in monetary units, payable by the customer to the supplier for the subject of order, including value added tax – VAT). It is also important that the price includes the performance of all works and tasks as well as all costs related to the completion of the order (i.e. all costs related to assembly and transport etc.).
- validity date,
- the offer must be signed by a person or persons authorised to represent the bidder in legal transactions and the signature must be legible or accompanied by name stamps.

The Client reserves the right to cancel or close the procedure without specifying the reason.

The contact person regarding the order is:

Mirosław Stokłosa

e-mail: miroslaw.stoklosa@gor-stal.pl

telephone: +48 697 697 852

Sincerely,



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

OFFER FORM

CONTRACTING PARTY	
Customer:	"GÓR-STAL" Sp. z o.o. ul. Przemysłowa 11 38-300 Gorlice
Order subject:	A complete new technological line for the production of PIR thermal insulation panels including transport and installation in Bochnia, Małopolskie Province, Poland
BIDDER	
Bidder's name:	
Bidder's address:	
OFFER	
Subject (per bidder's designations – make, type, model etc.):	
Specification of the subject as specified in the request for quotation:	Enclosed The bidder hereby confirms the full compatibility of the subject of order with the Customer's requirements presented in the request for quotation.
Validity date of the offer (date):	
Total price including the scope of supply required by the Customer:	
Warranty period (in months)	
Number of patents related to the technological solutions used in the offered	



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092

technological line (in items)	
Number of references – number of supplied and operational technological lines for the production of PIR thermal insulation panels in the previous 5 years (in items)	
Bidder's contact person (name, surname, telephone number, e-mail)	
Annexes (list the documents attached to the offer form):	<ol style="list-style-type: none"> 1. Specification of the subject of offer 2. Patent documents 3. Reference list 4. 5.
Locality, date, signature and stamp of the Bidder:	

REFERENCE LIST

Item	Customer – name and address	Place of installation	Date of acceptance	Order value



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



GÓR-STAL sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 11
38-300 Gorlice
tel./fax: +48 (18) 353 98 00
e-mail: info@gor-stal.pl
www.gor-stal.pl

NATIONAL COURT REGISTER
(KRS): 0000166841
District Court in Kraków - City
Centre in Kraków, 12th Economic
Division of the National Court
Register

Share capital: PLN 5 000 000
Tax ID number (NIP): 738-19-
45-154
Statistical Number (REGON):
852712117

Bank Zachodni WBK S.A.
ul. Rynek 9/11, 50-950 Wrocław
Account number: 9410 90 1838 00000001
1562 8092